

**SCHIUMOGENI
LT. 50 / LT. 100
IN ACCORDO ALLA
DIRETTIVA PED 97/23/CE**

ENTE NOTIFICATO 0948



**ISTRUZIONI ED AVVERTENZE
PER USO E MANUTENZIONE**



Questo libretto contiene informazioni relative all'installazione, uso, manutenzione dello schiumogeno. Viene raccomandata una scrupolosa lettura, in esso sono contenute informazioni, ed avvertenze riguardanti la sicurezza dello schiumogeno.

CAMPO DI IMPIEGO

Sono costruiti 2 tipi di schiumogeni a bassa pressione:

- Schiumogeni aventi il serbatoio in acciaio al carbonio, per uso industriale, destinati a nebulizzare acqua o soluzioni acquose di liquidi detergenti;
- Schiumogeni aventi il serbatoio in acciaio inossidabile destinati alla nebulizzazione di soluzioni acquose di liquidi detergenti e possono essere impiegati anche in campo alimentare.

CARATTERISTICHE

TIPO SERBATOIO	VOLUME L.	PRESSIONE MAX DI ESERCIZIO	TEMP.DI PROGETTO MIN./MAX.
ACCIAIO INOSSIDABILE	10 / 24 / 50 / 100	8 BAR	-10°C / +50°C
ACCIAIO AL CARBONIO	10 / 24 / 50 / 100	8 BAR	-10°C / +50°C

SCHEMA DI FUNZIONAMENTO E AVVERTENZE PER L'USO:

- Collegare il tubo della lancia erogatrice(fig.38 A) al raccordo (fig.19)

1) RIEMPIMENTO DEL PRODOTTO

Il riempimento del serbatoio con il prodotto da nebulizzare avviene tramite il tappo di carica (fig.10).

Prima di aprire il tappo occorre:

- Verificare attraverso il manometro (fig.16) che il serbatoio non sia in pressione, in caso contrario aprire il rubinetto corsoio (fig.6) e lasciare scaricare completamente l'aria contenuta nel serbatoio;
- Svitare il tappo di riempimento (fig.10) ed immettere il prodotto da nebulizzare servendosi dell'imbuto(fig.9), facendo attenzione che la quantità di liquido introdotta **NON SUPERI I 2/3 DELLA CAPACITA' DEL SERBATOIO**(controllare l'altezza del livello sul tubo esterno (fig.18));
- Riavvitare saldamente il tappo(fig.10).

2) PRESSURIZZAZIONE DEL SERBATOIO/EROGAZIONE DEL PRODOTTO

- Collegare l'aria compressa al rubinetto(fig.11/A); agire sul pomello rosso del regolatore di pressione per regolare la pressione tra 5 e 6 bar;
- Si ricorda che l'apparecchio deve sempre rimanere collegato all'aria compressa durante l'utilizzo;
- Quando lo schiumogeno avrà raggiunto la pressione(5-6 bar) aprire il rubinetto dosatore(fig.19) ed agire sulla lancia (in questa fase uscirà solo liquido);
- A questo punto aprire l'altro rubinetto dosatore(fig.6 A);
- Premere la leva dell'impugnatura (fig.22)ed agire sui 2 rubinetti fino ad ottenere l'effetto schiuma desiderato.
- Qualora il serbatoio contenga ancora del prodotto ma la pressione non fosse sufficiente per nebulizzarlo, procedere di nuovo con il punto 2;
- Qualora il prodotto all'interno del serbatoio, si esaurisca ripetere di nuovo le operazioni di cui al punto1.

Negli schiumogeni è presente una valvola di sicurezza tarata a 8 bar (fig.7) che ha lo scopo di scaricare la pressione se il caricamento con aria compressa del serbatoio supera 8 bar.

AVVERTENZE

- L'APERTURA DEL SERBATOIO (TAPPO fig.10) E TUTTI GLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE POSSONO ESSERE EFFETTUATI SOLAMENTE DOPO AVERE VERIFICATO CHE LA PRESSIONE DEL SERBATOIO SIA UGUALE A ZERO, QUINDI LA LANCETTA DEL MANOMETRO(fig.16) DEVE INDICARE "0" bar (serbatoio scarico). PER AZZERARE LA PRESSIONE ALL'INTERNO DEL SERBATOIO APRIRE IL RUBINETTO CORSOIO(fig.6);
- NON EFFETTUARE L'OPERAZIONE DI SVITAMENTO DEL TAPPO DI RIEMPIMENTO CON IL VOLTO RIVOLTO VERSO LO STESSO;
- TALE TAPPO E'DOTATO DI UN FORO DI SICUREZZA CHE LASCIA SCARICARE LA PRESSIONE. PERTANTO, SE DURANTE L'OPERAZIONE DI APERTURA DEL TAPPO SI VERIFICA UNA FUORIUSCITA DI ARIA DAL FORO SOPRACITATO, ARRESTARE IMMEDIATAMENTE L'OPERAZIONE DI SVITAMENTO E ATTENDERE LA FUORIUSCITA DELLA PRESSIONE;
- IL CARICAMENTO CON ARIA COMPRESSA **NON DEVE SUPERARE IL VALORE DI 8 BAR**;
- L'UTILIZZO DELLO SCHIUMOGENO DEVE AVVENIRE DA PARTE DI PERSONALE ADULTO E QUALIFICATO (dopo attenta lettura delle istruzioni allegate);
- DURANTE L'USO DELLO SCHIUMOGENO IL PERSONALE DEVE ADOTTARE **ADEGUATE MISURE DI PREVENZIONE** (indossare maschera, occhiali, guanti);
- NON UTILIZZARE LO SCHIUMOGENO PER LA PULITURA DI ANIMALI, MOTORI ELETTRICI E SUPERFICI CALDE;
- GLI SCHIUMOGENI SONO STATI PROGETTATI E COSTRUITI PER L'EROGAZIONE DI ACQUA O SOLUZIONI DETERGENTI;
- GLI SPOSTAMENTI DELLO SCHIUMOGENO DEVONO AVVENIRE MEDIANTE L'APPOSITA MANIGLIA(fig.8);
- LA MANUTENZIONE DEVE ESSERE CONDOTTA DA PERSONALE QUALIFICATO;
- DOPO L'USO, PER EVITARE INNESCHI DI **FENOMENI CORROSIVI**, **SVUOTARE** COMPLETAMENTE IL SERBATOIO, **LAVARE** CON ACQUA POTABILE E **CAPOVOLGERLO** PER FAVORIRNE L'ASCIUGATURA;
- CONTROLLARE PERIODICAMENTE L'EFFICIENZA E IL BUON FUNZIONAMENTO DELLO SCHIUMOGENO, IN PARTICOLARE IL MANOMETRO E LA VALVOLA DI SICUREZZA PROVVEDENDO IN CASO DI NECESSITA' ALLA LORO SOSTITUZIONE;
- **E' FATTO DIVIETO DI SALDARE AL SERBATOIO QUALUNQUE ELEMENTO E CON QUALUNQUE METODO DI SALDATURA**;
- IL SERBATOIO NON E' STATO PROGETTATO E COSTRUITO PER SUBIRE URTI AL DI FUORI DEL NORMALE UTILIZZO E PERTANTO QUESTI DOVRANNO ESSERE EVITATI. QUALORA DURANTE LA VITA DELL'APPARECCHIO SI RISCONTRASSERO DEFORMAZIONI DEL METALLO IN ZONE CRITICHE DOVUTE AD URTI O SIMILI E' OBBLIGATORIO PROCEDERE ALLA SOSTITUZIONE DEL SERBATOIO;
- UTILIZZARE IL SERBATOIO ESCLUSIVAMENTE NEI LIMITI DI PRESSIONE E TEMPERATURA INDICATI SULLA TARGHETTA DEL SERBATOIO E SUL CERTIFICATO DI CONFORMITA';
- **LA DITTA PRODUTTRICE NON SI ASSUME NESSUNA RESPONSABILITA' PER LE MANOMISSIONI OPERATE DA TERZI SUL PROPRIO PRODOTTO**;

This handbook contains information on the installation, use and maintenance of the foam sprayer. You are recommended to read the handbook thoroughly, as it provides important information and warnings concerning the safety of the foam sprayer.

FIELD OF USE

2 types of low pressure foam sprayers are manufactured:

- Foam sprayers with a carbon steel tank for industrial use that spray water or water solutions of detergent liquids.
- Foam sprayers with stainless steel tank that spray water solutions of detergent liquids and that can be used even in the foodstuff sector.

CHARACTERISTICS

TYPE OF TANK	VOLUME IN L.	MAX. WORKING PRESSURE	MAX./MIN. DESIGN TEMPERATURE
STAINLESS STEEL	10 / 24 / 50 / 100	8 BAR	-10°C / +50°C
CARBON STEEL	10 / 24 / 50 / 100	8 BAR	-10°C / +50°C

OPERATIONAL DIAGRAM AND WARNINGS:

- Connect the hose of the dispensing nozzle (fig.38 A) to the hose fitting (fig.19).

1) FILLING-UP THE TANK WITH THE PRODUCT

The tank is filled with the product to be sprayed via the filling cap (fig.10).

Before you open the cap:

- Look at the gauge (fig.16) and ensure the tank is not pressurised, otherwise open the slider tap (fig.6) and release all the air from inside the tank;
- Unscrew the filling cap (fig.10) and pour the product to be sprayed in through the funnel (fig.9), being careful not to pour in **MORE THAN 2/3 OF THE TANK'S CAPACITY**(check the height of the level on the external hose [fig.18]);
- Screw the cap firmly back in place (fig.10).

3) PRESSURIZING THE TANK/SPRAYING THE PRODUCT

- Connect the compressed air line to the tap (fig.11/A); turn the red knob of the pressure regulator to set the pressure between 5 and 6 bar.
- Remember that the equipment must always be connected to the compressed air line during use.
- When the foam sprayer reaches the correct pressure (5-6 bar), open the dispensing tap (fig.19) and operate the sprayer (just liquid will be dispensed at this stage).
- At this stage, open the other dispenser tap (fig.6 A).
- Press the lever on the handle (fig.22) and turn the 2 taps until the desired foam effect is obtained.
- If the tank still contains some product but there is not enough pressure to spray it, repeat point 2 again.
- If the product inside the tank runs out, repeat the procedures of point 1 again.

The foam sprayer are equipped with a safety valve that is set at 8 bar (fig.7), which has the task of releasing the pressure if the compressed air loaded in the tank exceeds 8 bar.

WARNINGS

- **THE TANK CAN ONLY BE OPENED (CAP – fig. 10) AND SERVICED AFTER ENSURING THERE IS ABSOLUTELY NO PRESSURE INSIDE THE TANK**, THEREFORE THE NEEDLE OF THE GAUGE (fig.16) MUST INDICATE “0” bar (tank depressurised). OPEN THE SLIDER TAP (fig. 6) TO RELEASE ALL THE PRESSURE FROM INSIDE THE TANK.
- DO NOT FACE THE FILLING CAP WHILE UNSCREWING IT.
- THIS CAP HAS A SAFETY HOLE THAT RELEASES PRESSURE, THEREFORE IF ANY AIR SHOULD BE RELEASED FROM THIS HOLE WHILE OPENING THE CAP, DO NOT UNSCREW IT ANY FURTHER BUT WAIT FOR THE PRESSURE TO BE RELEASED.
- THE LOAD OF COMPRESSED AIR **MUST NEVER EXCEED 8 BAR**.
- THE FOAM SPRAYER MUST ONLY BE USED BY QUALIFIED ADULT PERSONNEL (after having thoroughly read the enclosed instructions).
- OPERATORS MUST USE **SUITABLE PROTECTION GEAR** (mask, goggles, gloves) WHEN USING THE FOAM SPRAYER.
- DO NOT USE THE FOAM SPRAYER TO CLEAN ANIMALS, ELECTRIC MOTORS OR HOT SURFACES.
- THE FOAM SPRAYERS ARE DESIGNED AND MANUFACTURED TO DISPENSE WATER OR DETERGENT SOLUTIONS.
- THE FOAM SPRAYER MUST BE CARRIED AROUND USING ITS HANDLE (fig.8).
- THE FOAM SPRAYER MUST BE SERVICED BY QUALIFIED PERSONNEL.
- AFTER USE, TO AVOID TRIGGERING **CORROSION**, **EMPTY THE TANK COMPLETELY, WASH WITH POTABLE WATER AND TURN IT UPSIDE DOWN TO FAVOUR DRYING**.
- ON A PERIODIC BASIS CHECK THE FULL OPERATING EFFICIENCY OF THE FOAM SPRAYER, ESPECIALLY THE GAUGE AND THE SAFETY VALVE AND REPLACE IF NECESSARY.
- **IT IS STRICTLY PROHIBITED TO WELD ANY ELEMENTS TO THE TANK WITH ANY WELDING MEANS WHATSOEVER.**
- THE TANK IS NOT DESIGNED OR MANUFACTURED TO WITHSTAND IMPACT AND COLLISION, IF NOT THAT INVOLVED IN ITS NORMAL USE AND THEREFORE MUST BE AVOIDED. IF, DURING THE LIFE OF THE EQUIPMENT, YOU SHOULD NOTICE ANY DEFORMATION IN THE METAL IN CRITICAL POINTS, DUE TO IMPACT OR SIMILAR, THE TANK MUST BE REPLACED.
- ONLY USE THE TANK WITHIN THE PRESSURE AND TEMPERATURE LIMITS INDICATED ON THE NAMEPLATE ON THE TANK AND ON THE CERTIFICATE OF CONFORMITY.
- **THE MANUFACTURER DECLINES ALL LIABILITIES RELATIVE TO THE TAMPERING OF THE EQUIPMENT ON BEHALF OF OTHERS.**



